

## 品種介紹

其他

白別甲  
Shiro Bekko



白色體肌上有黑色花紋的鯉魚稱為「白別甲」。根據體肌的顏色不同名稱也有變化，紅色體肌上有黑色花紋的品種被稱為「紅別甲」。黃色體肌上有黑色花紋的品種被稱為「黃別甲」。

淺黃  
Asagi



「淺黃」品種背部全部為藍色，深藍色。被天空所覆蓋，周圍圍帶白邊。整個魚體全呈網眼狀花紋。頭部呈淡淡的藍色，不含雜色斑點光澤，從腹部到鰓鰓處，而且胸鰭的根源顯示著鮮紅色。

藍衣  
Aigoromo



白色魚體肌上擁有像紅白一樣的紅色花紋，在紅色斑紋中又呈現藍色的鱗的鯉魚稱為「藍衣」。藍色織成的網眼狀整齊地並列。

丹頂紅白  
Tancho Kohaku



白色體肌只有頭部有圓型紅色花紋出現的鯉魚稱為「丹頂紅白」。也許因為使人聯想到日本的國旗太陽旗，所以在海外特別受歡迎。

山吹黃金  
Yamabuki Ogon



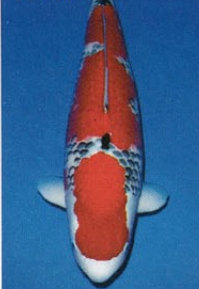
全身帶有閃亮金黃色的鯉魚稱為「山吹黃金」。

鉑金  
Platinum Ogon



體色純白，「鉑金黃金」全身泛著白金色般的光澤。

五色  
Goshiki



細紅花紋以紅白為基準，魚體為白色，不單單有魚體全部變成網眼狀的黑色花紋類型，也有細紅花紋中夾雜黑色鱗片讓人有明快印象現代感十足的鯉魚，還有魚體表面從胸鰭到鰓鰓處上鑲嵌「五色」等多種多樣的花紋類型。

金昭和  
Kin Showa



昭和三色和黃金鯉魚交配所出的品種，體肌閃著金色的品種叫「金昭和」，閃著鉑金色品種叫「銀昭和」。

孔雀  
Kujaku



使人聯想起孔雀美艷羽毛上排列的黑色松葉花紋，在那上面有著紅白相見斑紋，肌膚光澤閃亮稱之為「孔雀黃金」。

## 品種介紹

禦三家

紅白  
Kohaku



「紅白」是白色魚體表面有紅色斑紋的鯉魚。在錦鯉中最初被認定的品種。日本滿洲的大陸族和慶祝時所使用簡單的和白色的搭配，明快的顏色配合深受著日本人喜愛，在錦鯉中也是最流行的種類。

大正三色  
Taisho Sanshoku



紅白的花紋帶著藍色斑紋的品種。以出品・固定時期的年號來命名為「大正三色」。被親切通稱為「SANKE」。

昭和三色  
Showa Sanshoku



黑色魚體上有持有紅和白花紋的鯉魚，具有珍貴的花紋魅力。以出品・固定時期的年號來命名為「昭和三色」。被親切稱為「SHOWA」。

### 小千谷市 錦鯉之鄉介紹

[小千谷市錦鯉之鄉]以資料展示館，觀賞樓，日本庭院構成，隨時可以觀賞到原產地的錦鯉的觀光設施。但是日本庭院12月開始到4月由於大雪的原因不開放。



室內觀賞池中，在小千谷市出生飼養長大的錦鯉被珍視飼養，在錦鯉的家鄉優秀的錦鯉優雅地暢遊著。

資料展示室



在資料展示室中，錦鯉的發祥至今的變遷，品種，錦鯉的魅力，以及飼養方法等同時也備有英文說明。同時館內錄影隨時可以觀看到養殖，以及品評會的狀況。

日本庭園



庭園以4個池塘和2個瀑布組成，4月中旬開始到11月為止從養魚生產者處借來的錦鯉放在池塘裡暢遊，相映各花季帶給大家喜悅歡樂。

### 開館時間

3月~11月 上午9:00~下午6:00 12月~2月 上午9:00~下午5:00

### 入館費用

| 分類    | 個人    | 團體(20名以上) |
|-------|-------|-----------|
| 15歲以下 | 300日元 | 250日元     |
| 16歲以上 | 510日元 | 410日元     |
| 6歲以下  | 免費    |           |

### 休館日

12月29日~12月31日・1月1日~1月3日

※根據消費稅變動的情況下，金額也會隨之變動。

繁體字小冊子

錦鯉發祥地

Ojiya, Niigata

錦鯉の里

Nishikigoi no Sato

錦鯉之鄉

Jonai 1-8-22, Ojiya City, Niigata 947-0028

TEL 0258-83-2233

URL <http://www.nishikigoinosato.jp>

E-mail [nishikigoi@ojiyasunplaza.jp](mailto:nishikigoi@ojiyasunplaza.jp)



## 錦鯉的名稱

Changes of the names



所謂「錦鯉」，是指有顏色和斑紋，飼養欣賞用的鯉魚總稱。1830 年時已有記載長岡市向各地方出售「花樣鯉魚」的文史記錄。大正 3 年(1914 年)在大正博覽會上越後以「變化鯉魚」的名字被展出。

此後又被改名為「有色鯉魚」，應為與色情為同音字、在當時為不適當稱呼。第二次世界大戰時期被稱為「花鯉魚」。

「錦鯉」這個名稱是，大正三色作為新品種展出時，「這個才是，真正的錦鯉！」在大家的驚嘆聲中命名而來。並通過流通業者的宣傳就這樣在全國傳播而開。錦鯉是外觀印象的通稱名字，不是魚類學上的分類名。

面對海外使用的英文名，最初花鯉的名字直譯為「花鯉魚」，不久被輸出業所關注並更改稱為「花樣鯉魚」。但是，外國人開始直譯為「NISHIKIGOI」，僅單指錦鯉，單獨「KOI」這個用語固定為，用來區別鯉魚和真鯉的稱呼。

加上，為了表現出錦鯉的美麗使用了「水中活寶石」用這個詞語來形容。昭和 43 年(1968 年)，在東京召開了第 1 次全日本綜合錦鯉品評會、錦鯉被尊稱為「國魚」。這個越後特產「活著的寶石」，之今被世界各國人們作為觀賞魚之王所喜愛。

平成 26 年(2014 年)，中越大地震災 10 年之中，有著賑災中的受災經歷，同時又作為復興象徵的「錦鯉」被定為城市的標誌。

## 錦鯉的歷史

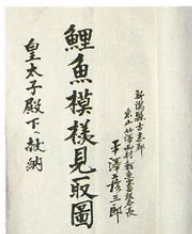
History of Nishikigoi

19 世紀的初期，江戶時代的文化・文政時代，關於從真鯉由於突然發生變異出現顏色變化的鯉魚，二十村鄉(現在的小千谷市，長岡市的一部分)的人們又經過改良，通過緋紅鯉和白鯉魚交配進化後，生產出白色底腹部紅色斑紋的鯉魚，白鯉魚的鰓蓋有紅斑類赤鯉魚的文獻記載。

此後，頭頂部通紅的「面被」的種類，臉部一半紅色「類被」，魚嘴部分像口紅般的紅斑紋「口紅」。並且，改良出白鯉魚的背部紅色斑紋的紅白前身段鯉魚「更紗」等的文獻記載。

從那以後直到半世紀後的明治時期，被作為高爾奢侈品，成為投資事業之後，並頒布了養殖禁止令。更紗 1889 年被確定下來，稱之為紅白。這個品種作為基礎，在這之上改良出大正三色和昭和三色的品種。並且，在突然變異而來的緋紅鯉為原種基礎，之後以別甲為先，寫物等交配出了許多新的品種。

錦鯉正式登場是在，1914 年東京召開的大正博覽會上。從在這裡展出而結緣，新潟縣特產的鯉魚也被全國眾所周知。針對海外，日本政府在全世界各地召開的產業博覽會中作為國策的日本庭園展覽時，庭園的池塘裏放著錦鯉暢遊。1925 年長大約為 30cm 的 108 條左右的錦鯉被平安地送到了美國。



## 原產地的風土和錦鯉的進化

The nature of the locality & the evolution of Nishikigoi

在新潟縣，從 17 世紀初開始養殖鯉魚業被作為產業。這個養殖鯉魚的技術，在二十村鄉和接鄰的村落一帶被承繼。對村民來說鯉魚有著非常重要的存在，流傳著 18 世紀後期乾旱的時候，將鯉魚轉移到鹽谷的仙龍神社和小松倉的十二神社院內的池塘裏避免了災難這樣的小故事。這個農家的副業，是和錦鯉的前身變化鯉魚的創新所緊密結合的。

作為眾所周知的錦鯉故鄉二十村鄉，位於從信濃川流域的平坦地方開始稍微延伸到山腹部的地方。險峻的高山，幽深的山谷，交通非常不便，直到半世紀前還是，車輛能通過的道路也是屈指可數的，一個分散冷清的小山村。

當地是有名的大雪地帶，1 年之中有一半時間被大雪覆蓋，冬季的各村落成為陸地的孤島。沒有平地，山坡傾斜面開拓出大小不一各種各樣的稻田被區劃成階梯形式。雪融化後的水和泉水會先被儲蓄起來，待水溫變高之後引入稻田，所以周邊分佈大小不一的貯水池。擁有貯水池的村民，在池塘裡培育變化鯉魚和食用鯉魚，待長成成魚後轉移到自家房前的池塘裡飼養，除了觀賞娛樂之外，真鯉還作為貴重的蛋白質。

並且，還再將產卵孵化出的幼魚放入稻田裏飼養等，人和鯉魚之間密不可分的关系也形成了二十村鄉特有的風情。村民沒有錯過鯉魚的突然變異，反而對自然環境所引起的顏色變化而關注，為了更珍貴的鯉魚，更美麗的鯉魚，深入研究人工繁殖，一點一點進化錦鯉，提高到藝術品的領域為止。



## 錦鯉的生態,特徵

Habits and characteristics of Nishikigoi

鯉魚是喜歡和平性格溫和的淡水魚。不主張自己意識，沒有同伴間的爭奪，不存在領頭魚的問題，是很容易飼養的寵物。從習性上被稱作「和平使者」。

鯉魚是雜食性，無論水質如何，對生活環境都可以迅速適應。只要是人生活的地方，地球上絕大部分的地域都可以飼養鯉魚。但是，水溫在急劇變化中也有非常脆弱的一面。只要不是水溫・水質的突然變化，鯉魚還是不會輕易死掉的。

因為鯉魚基本屬於長壽觀賞魚，可以作為一生的朋友。在選美的品評會中可以活躍的時代到 15 歲左右，不過飼養超過 50 歲鯉魚的人也是有的。



## 觀賞的重點

The point of koi appreciation

飼養錦鯉的樂趣之一，是欣賞喜愛的鯉魚暢遊時美麗的身姿。勇壯地游泳姿勢，多彩的顏色，每條都不重複花紋的特點等都正是錦鯉的魅力之所在。

錦鯉的照片通常是頭向下的姿勢從上邊拍攝的居多，從池塘邊上眺望觀賞的時，游到池邊來的錦鯉從頭部看到背部的姿態是最美，欣賞的人視線會矚視在錦鯉的背部。比如，拿錦鯉的魚體用畫面來表示，那麼魚身體幅度越寬廣，越有描寫豐富多彩的花樣的餘地。

對於錦鯉所有品種而言欣賞的共通點是「體形」。均衡紡錘形體格健壯的錦鯉，被稱為淡水魚之王。「體形」「色彩」「花紋」並且「發亮」「光澤」「整齊的魚鱗排列」等，都是錦鯉最值得看的地方。錦鯉被稱作為國魚充分展現出日本的美，被海外的愛好者所讚美，在歐美的異國流行風中作為東方愛好而普及。



## 飼養的重點

The point of koi keeping

飼養錦鯉最重要的訣竅是「水的調製」。循環池塘的水，讓飼養的鯉魚充分活動。給池水裡充分地補氧氣，好氣性細菌可以達到淨水的功能，水質以及水溫是飼養鯉魚的基本條件。

喂魚餌的方法也很重要。因為鯉魚沒有胃，不停地想要魚餌而一直給的話，會增加腸道過多的負擔，而引起身體不良。魚餌需要注意不要給予過多。特別是冬天剛過去初春的時候餵養更需要注意。

鯉魚先從開始暢遊時，馬上喂魚餌的話，會失敗。越冬後，先從容易消化的魚餌開始喂起。恰當的時候轉換喂讓皮膚色彩變美麗的飼料。

錦鯉不會說話，肚子餓的時候，體內有寄生蟲的時候，也不能訴諸。空腹時的遊姿，體內有寄生蟲時的游泳姿勢，健康狀態不好時的遊姿，缺氧時候的遊姿等，通過仔細觀察，可以知道愛魚的狀態。

## 簡單的水槽飼養的介紹

Handy koi keeping in an aquarium

很多人覺得飼養鯉魚需要很大的魚缸，不過只要有水放入的容器，無論怎樣的地方都可以飼養錦鯉。近幾年以青年層為中心，在室內用玻璃水槽養錦鯉的人越來越多。

錦鯉在大的池塘中培育，得以充分運動，如果給予適當的魚餌、短期內會很快地增長。不過如果用水槽來飼養，無論多久都可以保持鯉魚的身長不變。因為玻璃水槽在室內設置，對於水溫的管理和健康狀態觀察管理比較容易。

利用塑膠製成的角形水槽和形成池等，也可以在高層公寓的陽台和獨幢樓房住宅的房間裡等飼養。即使庭院沒有池塘，隨著時代背景和住宅情況的變化，飼養錦鯉的方法也在向多元化增加。

